

2011. 9

KAGOSHIMA TRADE NEWS

貿易ニュース鹿児島



Contents

◆海外レポート	1
◆お知らせ/報告コーナー	5
◆TRADEINQUIRY(海外引合情報)	16
◆鹿児島税関支署館内貿易概況(上半期・6月分)	17
◆外国貿易コンテナ航路	30
◆貿易相談のご案内	34

KAGOSHIMA TRADENEWS
社団法人 鹿児島県貿易協会





韓国に赴任し、私にとっては初めて過ごす韓国の夏でしたが、とても涼しかった一方で、本当に雨の多い夏となりました。ちなみに今年の夏の降水日数は例年と比較し特に多く、ソウルの場合、6月1日から8月16日までの77日のうち48日（62.3%）雨が降り、夏の降水日数は1908年以来で最も多くなったとのことでした。

そのせいか、韓国の方々と話をする際は、よく天気の話が話題となり、「今年は、いつもの夏と違う」というような声がよく聞かれたものでした。

さて、このように異常気象の夏であったここ韓国ですが、今回は、私の所属するクレアソウル事務所が取り組んでいる日本の地域特産品の販路拡大に向けた活動についてご紹介したいと思います。

1 2010年度に開催した物産展について

ソウル事務所においては、2009年度から韓国における日本の地域特産品の販路拡大に向けた取り組みを行っています。

2010年度においては、富山県・岐阜県・北海道・岩手県に関する物産展を開催しました。

富山県・岐阜県物産展については、10月の初旬から10月末までの期間にソウル市内及びその近郊にある3箇所の新世界百貨店において行いました。

出典された主な商品は以下のとおりです。

富山県	岐阜県
・ホタルイカせんべい	・みたらし団子
・しろえびせんべい	・めし泥棒漬
・しろえびのかき揚げ	・きゅうり漬
・昆布ゼリー	・守口だいこん漬
・ホタルイカ旨煮	・和紙
・深層水の塩	・地酒
・土人形	
・地酒	

特に実演販売された「みたらし団子」は大変評判がよく、3週間で総計7,000本の売り上げがあり、2011年4月以降は、新世界百貨店江南店で継続販売されています。

その他、試飲を行った「地酒」も韓国での継続取引が行われています。

但し、日本酒を輸入する場合、関税のほか、酒税等の各種諸税により、日本国内での販売価格の約70%の税金が課せられるため、韓国内での日本酒の販売価格はかなり高いものとなっています。



【物産展における展示風景①】

次に北海道・岩手県物産展についてですが、こちらは2011年2月末から3月末までの期間に富山県・岐阜県物産展と同様の新世界百貨店の店舗3箇所で行われました。

出典された商品は以下のとおりです。

北海道	岩手県
<ul style="list-style-type: none"> ・コロッケ (かに、ほたて、えび) ・ロールケーキ ・ポテトフォンデュ ・しゅうまい (かに、えび) ・らーめん (しょうゆ、みそ、とんこつ) ・チョコレート ・地酒 	<ul style="list-style-type: none"> ・白いタイ焼き ・お団子 ・南部せんべい ・そば ・地酒

これらのうち「コロッケ」は非常に人気があり、新世界百貨店江南店では1週間で5,000個以上の売上げがありました。また「しゅうまい」も週末1,000個以上、「白いタイ焼き」は週末平均400個以上の売上げがありました。



【物産展における展示風景②】

2 韓国における物産展開催時の留意事項について

物産展開催においては、商品選定等の作業等を含めて約半年の期間が必要となりますが、その際は以下の点について留意する必要があります。

① 仕事を進めるペースの違い（商習慣の違い）

日本の場合、何ヵ月も前から綿密に計画・準備を行うが、韓国においては直前まで詳細が固まらず、直前での変更も多々ある。

② 通関・輸送上の制約

次のような制約があり、すべての制約を満たす特産物のみが出典商品の対象となる。

a. 輸入商品は「常温」または「冷凍」に限られ、「冷蔵」商品は取扱いできない（注1）。

また、「冷凍」商品でも品質を保つため窒素注入や急速冷凍を求められる場合がある。

b. 百貨店での物産展で販売可能な商品は、賞味期限6か月以上の商品に限られる（注2）。

c. 通関上の表示規制や輸入会社が求める条件に合わせる必要がある。

（注1） 韓国の百貨店及び輸入業者が「冷蔵」商品は賞味期限が短く売れ残りリスクが高いとともに流通過程での保管が難しいと認識しているため、「冷蔵」商品の取り扱いを避けることが理由。

（注2） 一般的に日本食品は売れ残りリスクが高いため、百貨店や輸入業者は賞味期限の長い商品を取り扱っている。

③ 百貨店との物産展の位置付けの違い

韓国の百貨店は日本の百貨店と異なり、新しい物を紹介して反応を見る意識が薄い印象である。また、期間中の売上げのみを重視する傾向が強いため、大きな売上げの見込めない日本の地域特産物よりも、日本の定番商品（おでん、すしなど、地域色の薄い商品）を優先して陳列する傾向がある。

④ 価格の高さ

円高・輸送費・通関手数料・食品検査費等の影響により、日本商品の販売価格が高くなる。

3 韓国の消費動向について

韓国人の方は、辛い物を好む一方で塩分の強い物や、油っぽいものは苦手な方が多いようですが、日本食品の9割は韓国で受け入れられると言われていています。

寿司、うどん、おでんなどは、すでに一般的な食事のメニューとして定着しておりソウル市内のちょっとした繁華街もしくはショッピングモールにおいてもよく見かけるメニューとなっています。その他には、まだ少し数は少ないですが、日本式のラーメンも人気があり、つい最近では、日本の有名な某ラーメン店がソウル市内の江南地区にオープンしました。私も一度行ってみたいと考えていますが、すでに行かれた韓国人の方に感想を聞いたところ、「おいしかった」と絶賛していました。

また、日本においても同様ですが、韓国においても健康で豊かな生活を求める「ウェルビン」(Well-Being) の考え方があります。

少し前の韓国におけるマッコリブームはその一例ではないかと考えられます。マッコリとは、既に皆さんご存知の通り、主として米等で作られる韓国の伝統的な濁り酒であります。最近では日本でもテレビCMが盛んに行われるなど、大変人気のあるアルコール飲料となっていますが、特に

最近の韓国におけるマッコリ人気の理由は、マッコリにはビールやワインより最大 25 倍多く、抗がん作用効果のある成分が含まれていると発表されたことが主な原因のようです。

なお、このように地元韓国でも人気のあるお酒であるマッコリですが、その最大の輸出相手国はやはり日本となっており、全体の約 80 パーセントを占めています。値段も手頃で、スーパー等の店頭には様々な種類のもので、沢山並んでいます。

またちなみに、昨年度の韓国においては、日本へのマッコリ輸出額（1559 万ドル）が初めて日本酒の輸入額（1369 万ドル）を上回ったようです。

4 今後の取組みについて

韓国人の方が食品購入の際に最も重視するのは、食品の安全性だといいます。

東日本大震災による放射能問題の影響は、韓国においても顕著ではあり、当面は続くかと思われ
ます。

しかしながら、クレアソウル事務所としては、今後とも引き続き韓国で日本の食品を紹介して日
本の食品の安全・安心をアピールしていきたいと考えており、本年 11 月頃には「鳥取県物産展」
を韓国新世界百貨店で開催する予定で、現在準備を進めております。



【(財) 自治体国際化協会ソウル事務所のご案内】

住所：CLAIR SEOUL 17th Floor, Kyobo Bldg. 1. 1-KA、 Chongno、 Chongno Ku、
Seoul、 Korea
電話：(82) 2-733-5681 FAX：(82) 2-732-8873

このコーナーでは、鹿児島県の海外駐在員や海外派遣職員の方々のご協力をいただき、
毎月海外からのフレッシュなレポートを掲載しています。レポートに関するみなさま
からのご意見・ご質問・ご要望等をおまちしております！！

2011年台湾生活用品&パテント商品商談会来場者募集のご案内

台湾生活用品メーカー・輸出業者79社(8月7日現在)が来日し、福岡(10月3日)・大阪(10月5日)・東京(10月7日)で「2011年台湾生活用品及びパテント商品商談会」が開催されます。

毎年恒例となるこの商談会は定期的に商談ができる場として、2010年は1899名のバイヤーの方々が来場致しました。台湾貿易センターによる貿易相談コーナーにて皆様の貿易サポートも行っております。

デザイン性高く、リーズナブル、アイデア溢れる魅力ある新製品や展示サンプル、カタログ等ご用意いたしまして皆様をお待ちしております。

《開催概要》

【名称】 2011年 台湾生活用品及びパテント商品商談会

【委託機関】 經濟部国際貿易局

【主催】 台北駐日経済文化代表處、台湾貿易センター (台湾貿易センター紹介)

【福岡会場】

開催日時： 2011年10月3日(月) 9:30-17:00

会場： グランドハイアット福岡 3F「ザ・グランド・ボールルーム」

福岡市博多区住吉1-2-82 (キャナルシティ博多内)

TEL: 092-282-1234

<http://www.grandhyattfukuoka.com/information/access/>

台湾貿易センター福岡事務所

お問い合わせ先

TEL : 092-472-7461 / FAX : 092-472-7463

E-mail : fukuoka@taitra.org.tw

2011年台湾国際エレクトロニクス見本市出展者募集のご案内

台北国際エレクトロニクス見本市には、RFIDパビリオンも併設されています。さらに、「台湾ブロードバンド通信見本市」も同時開催、多種多様で幅広い製品を、世界中のバイヤーの皆様にご紹介します。約1,000社の企業が2,200ブースに出展予定が見込まれている本見本市で新規パートナーの開拓にご活用下さい。皆様方の多数のご参加を心よりお待ちしております。

《開催概要》

【日時】 2011年10月10日(月)～12日(水) AM 9:00- PM 17:00

2011年10月13日(木) AM 9:00- PM 15:00

【会場】 台北世界貿易センター 南港展示ホール <http://www.twtcnangang.com/>

【TAITRONICS】 出展1,000社 2,200小間(予定)

【2010年来場者数】 40,016人(海外バイヤー 3202人)

■展示内容:

名称: [TAITRONICS] http://www.taitronics.tw/en_US/index.html

受動部品、能動部品、その他電子部品、セル・バッテリー・電源、LED部品及びアプリケーション、メーター及び計測器、工業用プロセス制御及び製造設備、ワイヤ及びケーブル、コンシューマーエレクトロニクス、セキュリティシステム・製品、RFID装置・アプリケーション

台湾貿易センター 東京事務所

お問い合わせ先

TEL : 03-3514-4700 FAX : 03-3514-4707

E-mail : tokyo@taitra.gr.jp

「2011 韓国 釜山(プサン) 国際 水産貿易・エキスポ」参加企業 募集のご

韓国最大の 港湾都市釜山(プサン)市の BEXCO展示場におきまして標記展示会が開催されます。
開催中1日商談会も開催予定となっておりますので、この機会にぜひご参観ください。

《開催概要》

【名称】 『 2011 韓国 釜山(プサン) 国際 水産貿易 エキスポ 』
(英名: Busan International Seafood & Fisheries Expo 2011
(BISFE))

* 公式ホームページ www.bisfe.com ※ 日本語 閲覧可能

【会期】 2011年 11月 17日(木) ~ 11月 19日(土) <3日間>
【会期】 会場 BEXCO(ベキスコ) 国際 展示場 (釜山展示コンベンションセンター)

(※ 位置: 釜山市 海雲台区 / 金海(キメ)空港より シャトルバスで 約1時間)

(プサン)(ヘウンデ) * homepage www.bexco.co.kr/

【展示規模】 約270社 550ブース (予定)
【主催】 釜山広域市
【主管】 韓国水産貿易協会、KOTRA、水産業協同組合中央会、BEXCO
【展示品目】 各種シーフード、水産系食品全般、釣り・漁業関連用具、マリンバイオ、

韓国貿易センター(Kotra大阪) 市場開拓部 李(リ)ムヨン

お問い合わせ先

TEL: 06-6262-3831 FAX:06-6262-4607

e-mail: lemoyg@kotra.or.jp

『第2回 韓国郷土名産品展示商談会』来場者募集のご案内

昨年、好評を博しました大阪で唯一開催される韓国郷土名産品展示商談会は今回第2回目を迎えることになりました。

韓国の 各地方の有名な名産品を一度にご覧頂ける、韓国の各郷土の名産品専門展示商談会です。

マッコリを 始めとして 今年もまた 日本に初めて紹介される韓国の様々な名品・珍品・逸品が 多数出品されるこの良い機会にぜひご来場下さい。

《開催概要》

【開催日時】 2011年 9月28日(水) 10:00 - 18:00、
9月29日(木) 10:00 - 17:00 の2日間

【会場】 マイドーム大阪 2階 (大阪府中央区本町橋2-5)
(第46回大阪ギフトショウと 同時開催です!!)

* URLwww.giftshow.co.jp

【主催】 大韓民国 行政安全部、韓国地域振興財団、Kotra Osaka

【申込締切日】 2011年 9月27日(火) ※ 参加費無料、通訳無料

【来日企業】 51社 (韓国企業の詳細につきましては下記URLよりご覧下さい。)

韓国貿易センター(Kotra大阪)

お問い合わせ先

TEL: 06-6262-3831 FAX:06-6262-4607

e-mail: lemoyg@kotra.or.jp

バーゼル法等説明会のご案内（11/10福岡市開催）

スクラップ、リサイクル物等を輸出入する際には、バーゼル法（バーゼル条約国内法）や廃棄物処理法に基づき、輸出入する貨物が規制の対象となるか否かを正確に判断し、正しい手続きを行うことが必要です。

ついては、今年も、関係法令の趣旨をより深く御理解頂けるよう経済産業省及び環境省担当者によるバーゼル法等の説明会を下記要領で開催しますので御案内致します。ご来場を希望される方はご連絡ください。なお、会場の都合により定員になり次第受付を締め切らせていただきますので、その節はご容赦願います。

《開催概要》

【日時】平成23年11月10日（木） 13:30～15:30

【場所】福岡第1合同庁舎新館3階共用大会議室（福岡市博多区博多駅東2-11-1）
（会場には駐車場がございませんので、公共交通機関をご利用ください。）

【主催】経済産業省・環境省

【内容】バーゼル条約、バーゼル法及び廃棄物処理法の概要について輸出入に当たっての必要な手続きについて

質疑応答

【定員】180名

【参加費】無料

【申込締切】平成23年11月2日（水）

（財）日本環境衛生センター 環境科学部バーゼル条約輸出入規制事前相談

お問い合わせ先

TEL. 044-288-4941 FAX. 044-288-4946

第26回2011年度インドネシア輸出品展示会視察ツアーのご案内

インドネシア共和国商務省は「第26回トレードエキスポインドネシア」を開催いたします。

トレードエキスポインドネシアはインドネシアで毎年開催される最も大きな「B to B」輸出製品展示会となります。

当展示会は天然素材の商品、先端技術、ハイテクノロジー、戦略産業、クリエイティブ産業および国際基準を満たしたサービスも

カバーした、世界クラスの高級製品を提供いたしますので、ぜひご参加下さい。

《開催概要》

【展示会名】第26回インドネシア輸出品展示会

【開催場所】ジャカルタフェアグラウンド（jakarta fairground）

【開催日時】平成23年10月18日（水）～22日（土）の5日間

【展示品】家具、木製品、工芸品、ガラス細工、依頼、プラスチック製品及びその他。

【特典】1. 展示会場は入場料無料です。（招待状をご持参ください）

2. 旅行会社の添乗員が同行いたします。

3. 展示会場にて個別通訳者が必要な方は、手配致します。別途料金がかかります。

インドネシア貿易振興センター

お問い合わせ先

TEL : 06-6615-5350 FAX : 06-6615-5351

E-mail : itpc@itpc.or.jp

見本市情報

～国内開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
9月16日(金)～9月21日(水)東京ビッグサイト	IGAS 2011(国際総合印刷機材展) 【印刷、製紙機械】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=88217&UserName=webuser4
9月26日(月)～9月28日(水)東京ビッグサイト	ダイエット&ビューティーフェア 2011(第10回) 【ヘルスケア、化粧品、美容関連用品】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=136590&UserName=webuser4
9月28日(水)～9月30日(金)東京ビッグサイト	Japan Home & Building Show【建築・建設】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=137443&UserName=webuser4
9月29日(木)～10月2日(日)東京ビッグサイト	JATA国際観光フォーラム・旅博 2011【観光・旅行、航空、鉄道】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=133177&UserName=webuser4
9月29日(木)～10月2日(日)ポートメッセなごや	メカトロテックジャパン2011【工作機械・金属加工、精密・測定・試験機器】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=128684&UserName=webuser4
10月5日(水)～10月7日(金)インテックス大阪	第14回 関西 機械要素技術展【製造・生産技術、金属製品】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=138447&UserName=webuser5
10月5日(水)～10月7日(金)東京ビッグサイト	食品開発展2011【食・飲料、食品加工、精密・測定・試験機器】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=136656&UserName=webuser5
10月5日(水)～10月7日(金)東京ビッグサイト	第38回 国際福祉機器展 H.C.R. 2011【福祉・介護・リハビリ用機器・用具】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=136530&UserName=webuser5
10月11日(火)～10月13日(木)東京ビッグサイト	第24回 メガネの国際総合展【眼科用機器・用品】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=137863&UserName=webuser5
10月13日(木)～10月15日(土)幕張メッセ	第8回 国際フラワーEXPO【園芸・造園】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=137486&UserName=webuser5



～海外開催見本市～

開催期間	見本市名	URL
10月4日(火)～ 10月6日(木)ドイツ / ミュンヘン	EXPO REAL 2011 - 第14回 国際商用不動産専門見本市【不動産】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=135486&UserName=webuser1
10月5日(水)～ 10月8日(土)イタリア / ボローニャ	International Building Exhibition【建築・建設】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=141452&UserName=webuser1
10月8日(土)～ 10月12日(水)ドイツ / ケルン	ANUGA - Taste the Future【食・飲料、食品加工】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=118845&UserName=webuser1
10月10日(月)～ 10月13日(木)台湾 / 台北	TAITRONICS 2011- 37th Taipei International Electronics Show (第37回台北国際エレクトロニクス見本市)【電気・電子】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=137467&UserName=webuser1
10月12日(水)～ 10月16日(日)ドイツ / フランクフルト	Frankfurt Book Fair (フランクフルトブックフェア)【書籍】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=117899&UserName=webuser1
10月17日(月)～ 10月20日(木)米国 / ダラス	Solar Power International 2011【エネルギー、環境】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=145297&UserName=webuser5
10月18日(火)～ 10月20日(木)イタリア / ボローニャ	LINEAPELLE BOLOGNA - INVERNO/WINTER 2012-2013 皮革、履物、衣料、アクセサリ	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=141307&UserName=webuser5
10月20日(木)～ 10月23日(日)中国 / 香港	Mega Show Part 1 (20th Hong Kong International Toys & Gifts Show and 【家庭用品】)	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=144579&UserName=webuser5
10月25日(火)～ 10月28日(金)中国 / 上海	セマット・アジア2011(アジア国際マテリアルハンドリング・自動化技術・ 輸送システム・ロジスティクス見本市)【物流、貯蔵、保蔵】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=142451&UserName=webuser5
10月25日(火)～ 10月28日(金)中国 / 上海	PTC ASIA 2011第16回アジア国際パワー・トランスミッション・自動制御・ 油空圧・エンジン・ガスタービン見本市【マテハン機器、圧力機器】	http://www.jetro.go.jp/cgi-bin/mw_mihon_search_jp/onedocument?ArchiveId=1&DocumentNo=142450&UserName=webuser5

The 46 th Osaka International
Gift Show
2011 AUTUMN

Theme
新たな進化への挑戦、
再生ニッポンの決定打



特別無料
ビジネス・セミナー

香港・中国進出における3つの壁の乗り越え方

西日本最大のギフト関連の総合見本市の「大阪インターナショナル ギフト・ショー」にて香港貿易發展局主催のビジネスセミナーを開催いたします。

輸出、輸入共に、海外進出には、“言葉”、“法律”、“習慣”の3つの壁があります。進出の成功率を高める為には、まず違いを知り、その上で進出戦略を練る事が肝要です。香港は、関税が無く、消費税も在りません。貿易規制法令面でも日本と比べ非常に自由度が高く、これを理由に、香港には、金、物、情報が集まり、そして人を吸い寄せます。自由度の高い香港でテストマーケティングを実施し、結果を見極めた上で、中国進出の検討に入る事も、非常に意義深い物と考えます。

当セミナーでは、香港・中国進出における“3つの壁”を乗り越える“コツ”=具体的な乗り越え方、に焦点を置き、解説いたします。今後の香港・中国事業戦略を検討する上でお役立ていただきたいと思っております。皆様のご参加を心よりお待ちしております。

聴講無料!
お申込みは
お早めに!

《講演者紹介》

- ◆東京航空貨物株式会社 香港支店 支店長 芝本憲弘氏 HP: <http://www.tac-japan.co.jp/>
1993年 東京航空貨物株式会社(TAC)入社 大阪支店(関西空港)勤務 通関業務(輸出、輸入共)に携わる。2001年より現職。(TAC-Tokyo Aircargo (HK) Ltd. 勤務)香港ロジスティクス業務に携わる。国際輸送業務を業務の柱としつつ、近年、日本企業香港進出支援業務(IBP)や、香港内広告物集配サービス(チラシエ)等を新設。
- ◆Drivenext Global Limited 取締役副社長 西田紀彦氏 HP: <http://www.drivenext.com/>
1996年より本社からの出向で中国のアパレル関連工場にてモノ作りに携わる。1998年より大手電機メーカー香港事務所にて調達責任者、2004年より中国工場責任者に従事し、2010年より現在に至る。これまでの香港・中国でのモノ作り経験を生かし、調達、販売(プロモーション)、マーケティングをメインに日本企業の海外進出のゲートウェイ機能として活動中。

-10-

【開催概要】 **やむを得ず講演者、講演プログラム等が変更になる場合がございます。**

1. 日時 2011年9月28日(水) 13:30~15:00 (13時00分より受付開始)
2. 場所 マイドームおおさか (〒540-0029 大阪市中央区本町橋 2-5)
3. 定員 80名 (定員となり次第締め切りとさせていただきます)
4. 主催 香港貿易發展局
【共催】大阪商工会議所 【後援】(財)大阪産業振興機構、関西日本香港協会
5. 参加費 無料
6. お問い合わせ 香港貿易發展局/大阪事務所 担当:田口
TEL: 06-4705-7030 E-mail: osaka.office@tdc.org.hk

お申込締切:
2011年9月21日

返信先 FAX: 06-4705-7015 香港貿易發展局 大阪事務所宛

貴社名	
部署・役職名	御芳名
住所 〒	
TEL	FAX
E-mail	ウェブサイト
大阪ギフトショーの無料招待券をご希望される方は <input type="checkbox"/> に <input checked="" type="checkbox"/> をご記入ください。(郵送致します) 希望する <input type="checkbox"/>	

**お申し込み頂いた方には、前日までに参加確認書をご送付致します。



ぐりぶー

平成 23 年度 志布志港ポートセミナー【大阪】

開催のご案内



ぐりぶー

志布志港ポートセールス推進協議会（会長 鹿児島県知事 伊藤祐一郎）では、以下のとおり、平成 23 年度志布志港ポートセミナーを開催します。

志布志港は、大型バルク貨物船による飼料原料の輸入をはじめ、近年増加傾向にある外貿コンテナを取り扱うなど、南九州地域における国際物流拠点港としての役割を担っています。

本港は、平成 21 年 3 月に一部供用開始した国際コンテナターミナル等の港湾施設が整備されており、また、定期航路については、中国・韓国・台湾等を結ぶ外貿定期コンテナ航路や東京・大阪・那覇等を結ぶ国内定期航路が開設されているなど、港湾機能が充実しております。

ポートセミナーでは、志布志港の概要や航路開設状況等を紹介し、本港をご活用される方々の物流コストの削減やモーダルシフトの推進等の一助となれば幸いと考えております。

製造業の皆様、商社の皆様、運送業・倉庫業の皆様、志布志港に関心のある方はどうぞご参加ください。

【※ポートセミナー及び情報交換会への参加費は、無料です。】



- 日 時： 平成 23 年 11 月 8 日（火）
- 場 所： 太閤園 大阪府大阪市都島区網島町 9-10
- プログラム：
 - 受付 16:00 ~
 - ポートセミナー [会場：迎賓館 3F ダイヤモンドホール] 17:00 ~ 18:15
 - ・主催者あいさつ
 - ・プレゼンテーション（志布志港の概要）
 - ・講演： 検討中
 - 講師： 検討中

○情報交換会（立食形式） [会場：別館 ガーデンホール] 18:30 ~ 20:00

- 主 催： 志布志港ポートセールス推進協議会
- 後 援： 国土交通省九州地方整備局，鹿児島県，志布志市
日本貿易振興機構（ジェトロ），（社）鹿児島県貿易協会
鹿児島県商工会議所連合会，志布志港湾振興協議会

■問い合わせ先

志布志港ポートセールス推進協議会事務局（鹿児島県土木部港湾空港課 新垣，立和名）
〒890-8577 鹿児島市鴨池新町 10 番 1 号 TEL 099 (286) 3653 FAX 099 (286) 5632
E-MAIL sbsport@pref.kagoshima.lg.jp
URL <http://www.pref.kagoshima.jp/infra/port/minato/shibushi/>

会場位置図 (1/2)

太閤園

〒534-0026 大阪府大阪市都島区網島町9-10 TEL 06-6356-1110



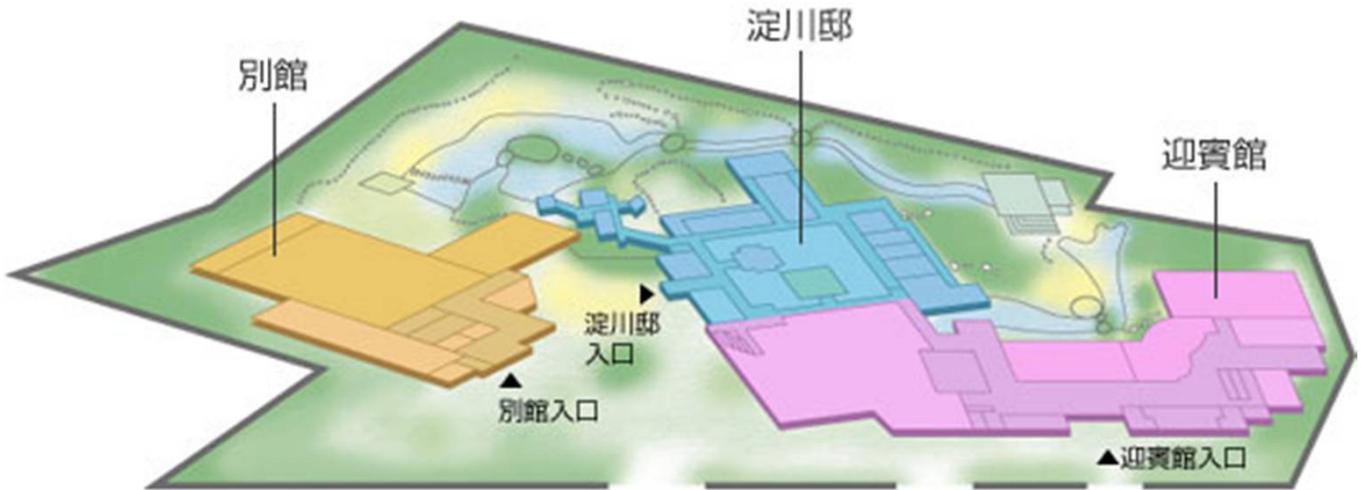
会場位置図 (2/2)

太閤園

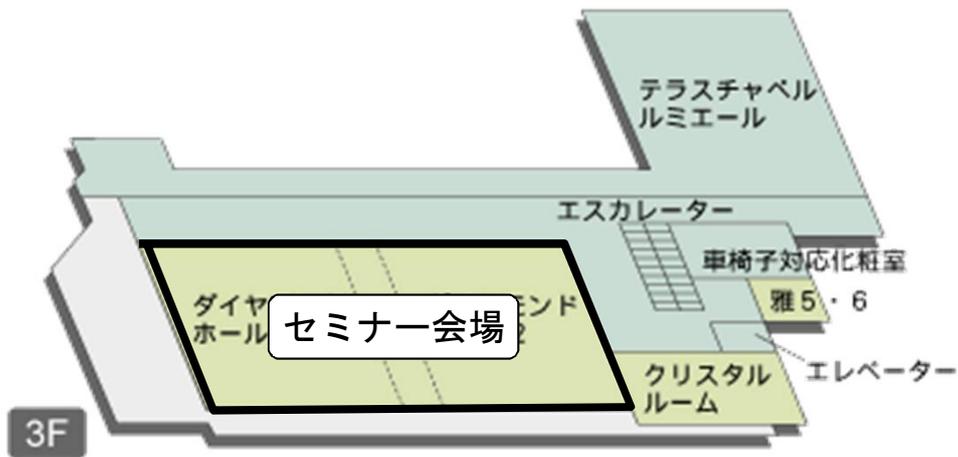
〒534-0026 大阪府大阪市都島区網島町9-10 TEL 06-6356-1110

○セミナー 迎賓館 3 F ダイヤモンドホール

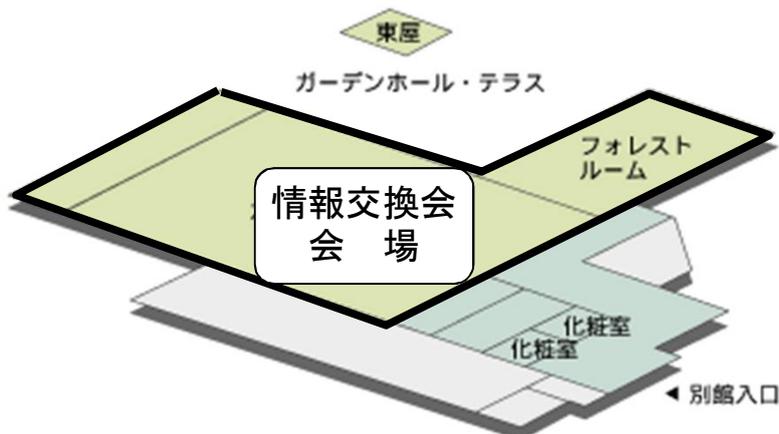
○情報交換会 別館 ガーデンホール



セミナー会場「迎賓館 3 F ダイヤモンドホール」



情報交換会「別館 ガーデンホール」



「志布志港ポートセミナー」参加申込書

宛 先：志布志港ポートセールス推進協議会事務局
 鹿児島県土木部港湾空港課 立和名 宛
 F A X：099-286-5632
 E-MAIL：sbsport@pref.kagoshima.lg.jp



ぐりぶー

1. 志布志港ポートセミナーに（出席・欠席）します。

※上記の出欠に、○を付けて御送付ください。御出席の方は下記に御記入ください。

※また、現在の貴社の志布志港ご利用の状況につきまして、
 右欄の「有・無」いずれかに○をご記入ください。

		有	無
会社名 (団体名)	フリガナ	御出欠の有無 (○・×)	
職 名 お名前	フリガナ		
職 名 お名前	フリガナ		
職 名 お名前	フリガナ		
職 名 お名前	フリガナ		
[記入例] 職 名 お名前	フリガナ エイギョウブチョウ シブシ コウタロウ 営業部長 志布志 港太郎	○	○

[御連絡先]

御担当者職氏名：

御住所：

TEL：

FAX：

E-mail：

※記入欄が不足する場合は、お手数ですがコピーをおとりください。

鹿児島からもっと海外へ！

鹿児島空港には、ソウル線が週3便(水, 金, 日), 上海線は, 8月1日から週4便(月, 水, 金, 土)に増便され, 運航しています。

県では, 2路線を利用する6人以上の団体・グループや, 展示会等に参加するビジネス客への助成を行っています。

ますます, 使いやすくなる鹿児島空港発着の国際線を利用して, 「鹿児島からもっと海外へ！」。

◇ソウル線「約90分」 週3便(水・金・日)

◇上海線「約100分」 週4便(月・水・金・土)→8月1日から月・金の運航が追加

▽問合せ先 県庁交通政策課 鹿児島市鴨池新町10-1

T E L 099(286)2459 FAX:099(286)5533

E-mail : koukuu@pref.kagoshima.lg.jp

公式HP: <http://www.pref.kagoshima.jp/infra/kotu/kokusaisen/kokusaiteikirosen.html>



タイ国からの輸出希望企業リスト（2011.8月分）

No.	Company	ProductName
1	ROI-IN CO., LTD.	Wooden Furniture
2	SIAM TYRE	Tyre
3	ROYI SAL CO.,LTD.	Jewelry(Gold,Silver,Crystal,Fashion,Body etc..)
4	S.T. RUBBER FACTORY CO.,LTD.	Rubber auto parts: Center bearing,Engine mounting
5	Siamchai International Food Co Ltd	Frozen Shrimp,Soft Shell Crab,Surimi,Sushi Topping,Tuna,Cephalopod
6	Bangkok Inter Food Co., Ltd.	Flour, Starch (Rice,Corn,Tapioca,etc..),Agricultural Products
7	PANG-PUN ARTIFICIAL FLOWER	Hand-made artificial flower(made of wooden plates)
8	NARULA & SONS CO.,LTD.	Loose stones, Jewelry(Gold,Silver,Costume),Used Construction
9	MAS CHOICES CORPORATION LTD.,	Canned Tuna, Mackerel,Pineapple,Sweet Corn,Canned Coconut Milk,Fruits,Energy Drink
10	A BEST JEWELRY DESIGN CO.,LTD.	Jewelry
11	TAPANA COMPANY LIMITED	Sanitary Napkins,Underpads,Adult Diapers,Pet Training Pads

情報元: タイ国政府貿易センター福岡

〒810-0001福岡市中央区天神1-13-2興銀ビル8F TEL 092-751-6311 FAX 092-751-6522

<http://www.thaitrade.jp/> e-mail: ttcfkk@thaitrade.jp

<http://www.thaitrade.com/japan/partners/index.html>

鹿児島税関支署 管内貿易概況（速報値）

平成 23 年 7 月分

輸出	前年同月比 大幅増 (+99.7%) (6ヶ月連続の増加)	輸入	前年同月比 大幅増 (+20.4%) (4ヶ月連続の増加)
<p>輸出 管内主要輸出品のうち、「ゴム製品」が大幅な減少となったものの、「電気機器」が6.2倍となったことに加え、「パルプ及び古紙」、「魚介類及び同調製品」が大幅な増加、「輸送用機器」が14.7倍、「一般機械」が2.3倍となったことにより、総額では、36億82百万円と6カ月連続の増加となった。</p> <p>輸入 管内主要輸入品のうち、「飼料」が大幅な減少となったものの、最大のウェイトを占める「原油及び粗油」が大幅な増加となったことに加え、「穀物及び同調製品」及び「生ゴム」についても大幅な増加、また「木製品及びコルク製品(除家具)」が2.4倍となったことにより、総額では、1,076億50百万円と4カ月連続の増加となった。</p>			

管内動向

参照：付表1、2ページ

	貿易額	前年同月比	増減等
輸出額	36億82百万円	199.7%	6ヶ月連続の増加
輸入額	1,076億50百万円	120.4%	4ヶ月連続の増加

(注)百万円未満の価格は四捨五入、以下同じ。

輸出

参照：付表-3ページ

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
電気機器	24億69百万円	6.2倍	67.1%	ドバイ、インド、タイ
ゴム製品	2億25百万円	26.4%	6.1%	アメリカ、オーストラリア
パルプ及び古紙	2億00百万円	127.3%	5.4%	中国、韓国
輸送用機器	1億88百万円	14.7倍	5.1%	韓国
一般機械	1億33百万円	2.3倍	3.6%	韓国、台湾、アメリカ

本表のほか、【魚介類及び同調製品-91百万円-前年比：171.0%】【再輸出品-85百万円-前年比：2.3倍】がある。

参考：「原油及び粗油」前々年同月比：(価格)82.6%(数量)57.9%
(輸入額：1,107億円、数量：273万kℓ)である。

輸入

参照：付表-4ページ

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油 (数量)	914億72百万円 158万kℓ	123.9% 90.8%	85.0%	クウェート、KSA、UAE、インドネシア、スーダン ロシア、イラク
穀物及び同調製品	67億19百万円	120.4%	6.2%	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
(とうもろこし)	53億17百万円	120.5%	(5.0%)	(アメリカ、アルゼンチン)
(大麦及びはだか麦)	5億29百万円	133.2%	(0.5%)	(オーストラリア、カナダ)
(こうりゃん(飼料用))	4億27百万円	64.5%	(0.4%)	(アルゼンチン、オーストラリア)
飼料	25億88百万円	55.7%	2.4%	アメリカ、中国、インド
生ゴム	20億09百万円	154.1%	1.9%	インドネシア、タイ、台湾

【飼料】には、『植物油かす-14億30百万円』や、『魚の粉及びミール-5億56百万円』が含まれる。

本表のほか、【木製品及びコルク製品(除家具)-7億65百万円-前年比：2.4倍】【天然ガス及び製造ガス-7億24百万円-前年比：130.1%】等がある。

KSA：サウジアラビア
UAE：アラブ首長国連邦

鹿児島支署

	貿易額	前年同月比	増減等
輸出額	2億70百万円	2.1 倍	4ヶ月振りの増加
輸入額	961億61百万円	123.7 %	4ヶ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－7ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
輸送用機器	1億65百万円	全増	61.2 %	韓国
一般機械	41百万円	8.1 倍	15.3 %	韓国
魚介類及び同調製品	34百万円	88.6 %	12.7 %	ペルー、台湾

輸入動向 参照：付表－7ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
原油及び粗油	914億72百万円	123.9 %	95.1 %	クウェート、KSA、UAE、インドネシア、スーダン
	158万kℓ	90.8 %		ロシア、イラク
穀物及び同調製品	25億47百万円	155.7 %	2.6 %	アメリカ、オーストラリア、アルゼンチン
天然ガス及び製造ガス	7億18百万円	129.7 %	0.7 %	インドネシア
飼料	5億78百万円	62.7 %	0.6 %	インド、中国、アメリカ

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし－20億79百万円』や、『大麦及びはだか麦－2億74百万円』が含まれる。

*平成20年6月30日をもって喜入出張所が廃止となり、同年7月1日以降、鹿児島税関支署に業務移管となった。

鹿児島空港出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸出額	1億94百万円	49.4 %	3ヶ月連続の減少
輸入額	1億25百万円	114.5 %	5ヶ月振りの増加

輸出動向 参照：付表－7ページ（下欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
電気機器	1億20百万円	38.5 %	62.1 %	タイ、台湾、韓国
一般機械	53百万円	159.2 %	27.4 %	アメリカ、スペイン、台湾
金属製品	6百万円	19.8 %	3.3 %	中国

輸入動向 参照：付表－7ページ（下欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
生きた動物	1億12百万円	189.8 %	89.4 %	カナダ
輸送用機器	7百万円	全増	5.9 %	スウェーデン、アメリカ

志布志出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸出額	28億75百万円	2.6倍	9ヶ月連続の増加
輸入額	99億81百万円	95.3%	9ヶ月振りの減少

輸出動向 参照：付表－8ページ（上欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
電気機器	23億43百万円	27.8倍	81.5%	ドイツ、インド、イタリア
ゴム製品	2億24百万円	26.4%	7.8%	アメリカ、オーストラリア
原皮及び毛皮（未仕上）	80百万円	2.4倍	2.8%	香港、タイ、ベトナム

輸入動向 参照：付表－8ページ（上欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
穀物及び同調製品	41億62百万円	105.8%	41.7%	アメリカ、アルゼンチン、オーストラリア
生ゴム	20億09百万円	154.1%	20.1%	インドネシア、タイ、台湾
飼料	18億87百万円	53.7%	18.9%	アメリカ、中国、インド

【穀物及び同調製品】には、『とうもろこし－32億68百万円』や、『こうりゃん（飼料用）－2億85百万円』が含まれる。
 【飼料】には、『植物油かす－10億01百万円』や、『魚の粉及びミール－3億31百万円』が含まれる。

川内出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸出額	2億98百万円	149.2%	6ヶ月連続の増加
輸入額	11億09百万円	162.0%	3ヶ月連続の増加

輸出動向 参照：付表－8ページ（中欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
パルプ及び古紙	1億84百万円	130.5%	62.0%	中国、韓国
その他の化学製品	27百万円	全増	9.1%	韓国
紙類及び同製品	18百万円	100.4%	6.1%	マレーシア、中国

輸入動向 参照：付表－8ページ（中欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
木製品及びコルク製品（除家具）	7億34百万円	2.4倍	66.2%	オーストラリア、ベトナム
飼料	1億23百万円	60.2%	11.1%	ベルギー、メキシコ、中国
粗鉱物	42百万円	107.9%	3.8%	中国、アメリカ

枕崎出張所

	貿易額	前年同月比	増減等
輸出額	46百万円	12.5 倍	2ヶ月連続の増加
輸入額	2億73百万円	62.0 %	2ヶ月連続の減少

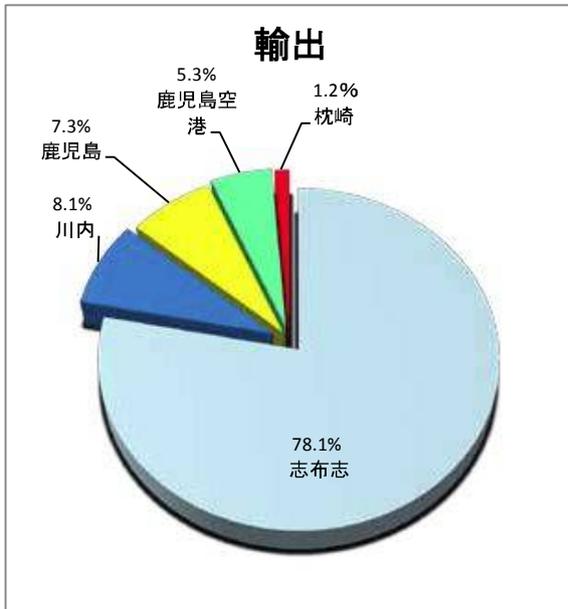
輸出動向 参照：付表-8ページ（下欄 左側）

品名	輸出額	前年同月比	構成比	主な仕向国
魚介類及び同調製品	46百万円	12.5 倍	100.0 %	タイ、マレーシア
—	—	—	—	

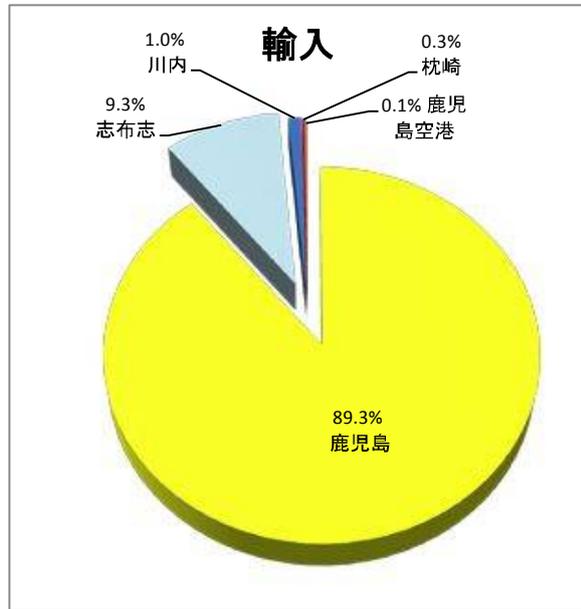
輸入動向 参照：付表-8ページ（下欄 右側）

品名	輸入額	前年同月比	構成比	主な仕出国
魚介類及び同調製品	2億73百万円	62.0 %	100.0 %	インドネシア、フィリピン、台湾
—	—	—	—	

鹿児島管内輸出入額構成比グラフ



輸出額 7月分
36億82百万円



輸入額 7月分
1,076億50百万円

平成 23 年 8 月 25 日
鹿 児 島 税 関 支 署

[公表資料]

鹿 児 島 税 関 支 署 管 内 貿 易 速 報

[平成 23 年 7 月分]

◎鹿児島税関支署〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	7月分	前年同月比	管内比	累 計	前年同期比	管内比
輸 出	3,682	199.7%	7.4%	19,355	157.5%	6.1%
輸 入	107,650	120.4%	80.6%	904,676	112.6%	83.0%
入(△)出超	△ 103,968	-	-	△ 885,321	-	-

鹿児島税関支署の管轄……鹿児島県（出水市・郡を除く）

◎長崎税関〔管内〕貿易総額

(単位:百万円)

区分	7月分	前年同月比	累 計	前年同期比
輸 出	49,861	84.0%	319,314	81.5%
輸 入	133,562	116.5%	1,089,386	112.8%
入(△)出超	△ 83,701	-	△ 770,072	-

- 注 1. 輸出はFOB価格、輸入はCIF価格による。
2. 輸出は当該貨物を積載する船舶又は航空機の出港の日、輸入は当該貨物の許可の日(蔵入貨物、移入貨物及び輸入許可前引取貨物は、それぞれ当該貨物の蔵入、移入、許可前引取の承認の日)をもって計上。
3. 本資料を他に転載する場合は、必ず鹿児島税関支署の資料に基づく旨を注記してください。
照会先 : 鹿児島税関支署 統括審査官部門 TEL099-260-3108、3109
4. 本資料及び長崎税関管内分の貿易概況は以下ホームページでご覧になれます。
長崎税関ホームページ <http://www.customs.go.jp/nagasaki/>
5. 以下ホームページで全国分の貿易統計の閲覧ができます。
財務省貿易統計 <http://www.customs.go.jp/toukei/info/index.htm>

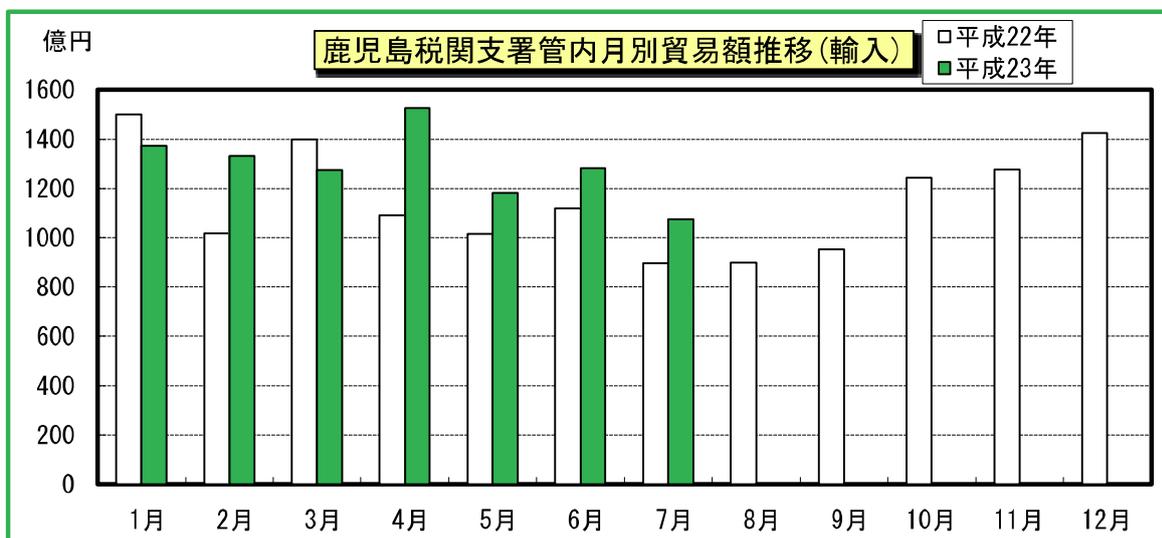
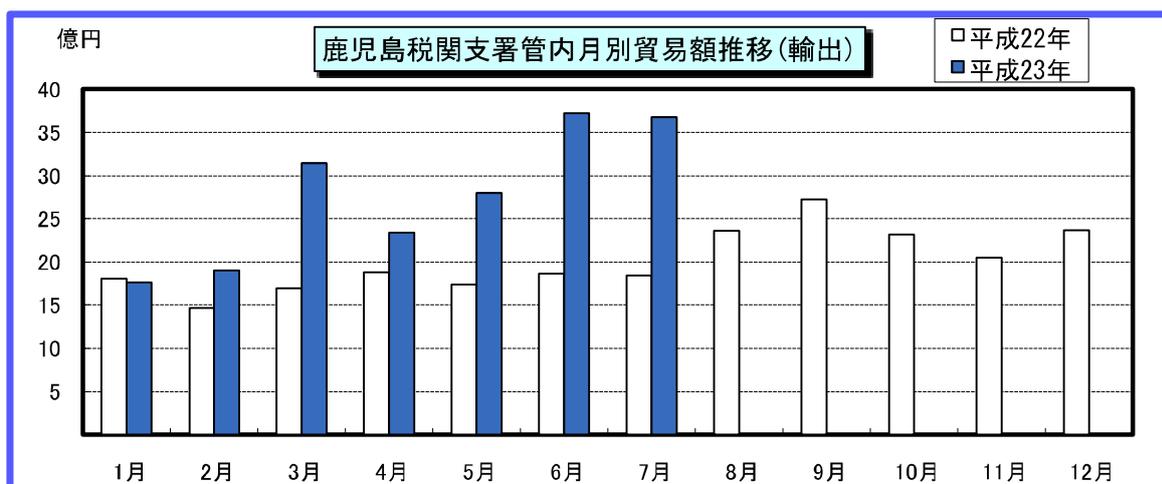
[付表] 1

◎鹿児島税関支署管内月別貿易額推移

(単位：百万円、%)

区分	輸 出			輸 入		
	平成23年	平成22年	前年同月比	平成23年	平成22年	前年同月比
1月	1,764	1,803	97.8%	137,220	150,141	91.4%
2月	1,899	1,464	129.7%	133,114	101,785	130.8%
3月	3,147	1,694	185.8%	127,616	139,863	91.2%
4月	2,340	1,881	124.4%	152,591	109,102	139.9%
5月	2,798	1,736	161.1%	118,134	101,609	116.3%
6月	3,725	1,866	199.6%	128,352	111,854	114.7%
7月	3,682	1,844	199.7%	107,650	89,432	120.4%
8月		2,355			89,845	
9月		2,720			95,451	
10月		2,313			124,524	
11月		2,046			127,857	
12月		2,365			142,369	
累計	19,355	24,088	157.5%	904,676	1,383,832	112.6%

累計は1月から当月までの累計である。輸出の当月分、輸入の当月分及び前月分は速報値である。



[付表] 2

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸出品〕表

[平成23年7月分]

(単位：千円)

商品名	単位	当 月 分					1月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			3,681,940		199.7%	100.0%		19,355,168		157.5%
食料品及び動物			122,360		157.4%	3.3%		1,383,910		126.8%
魚介類及び同調製品	MT	965	91,358	128.0%	171.0%	2.5%	7,529	1,229,417	114.1%	145.9%
魚介類(生鮮)	MT	965	90,425	128.0%	169.2%	2.5%	7,491	1,199,641	113.9%	145.7%
飼料	MT	80	11,379	102.6%	100.2%	0.3%	372	52,047	52.8%	62.5%
食料に適さない原材料			323,206		115.7%	8.8%		2,928,461		135.5%
原皮及び毛皮(未仕上)	MT	535	80,253	105.1%	2倍	2.2%	7,223	893,892	107.8%	140.3%
木材及びコルク			25,801		2.2倍	0.7%		260,990		2倍
木材			25,801		2.2倍	0.7%		258,434		2倍
パルプ及び古紙	MT	4,804	200,299	141.2%	127.3%	5.4%	26,971	1,066,565	2.2倍	2.8倍
化学製品			63,709		160.4%	1.7%		437,808		164.1%
プラスチック	MT	684	27,143	69.1%	79.0%	0.7%	5,592	217,295	93.6%	95.6%
その他の化学製品	MT	315	27,209	殆全増	74.3倍	0.7%	1,500	128,968	殆全増	23.4倍
原料別製品			272,935		29.4%	7.4%		3,624,285		86.5%
ゴム製品	MT	598	224,599	25.5%	26.4%	6.1%	8,355	3,137,927	76.8%	85.0%
ゴムタイヤ及びチューブ	KG	583,799	215,943	25.1%	25.6%	5.9%	8,249,478	3,073,405	76.4%	84.3%
紙類及び同製品	MT	275	18,182	88.1%	100.4%	0.5%	3,011	160,924	89.6%	99.7%
金属製品			18,117		50.2%	0.5%		244,007		117.6%
機械類及び輸送用機器			2,789,604		5.9倍	75.8%		10,411,578		2.5倍
一般機械			132,712		2.3倍	3.6%		771,440		127.5%
原動機	KG	91,850	11,512	73.8%	65.5%	0.3%	505,630	76,296	60.9%	67.0%
荷役機械			17,200		68.8倍	0.5%		91,865		80.1倍
電気機器			2,469,253		6.2倍	67.1%		8,411,553		2.9倍
重電機器			22,962		全増	0.6%		29,631		2.5倍
半導体等電子部品			2,411,983		6.3倍	65.5%		7,975,536		2.9倍
電気計測機器			16,783		2.5倍	0.5%		193,616		7.6倍
輸送用機器			187,639		14.7倍	5.1%		1,228,585		173.8%
船舶類	NO	4	180,700	全増	全増	4.9%	14	1,143,599	7倍	2.2倍
雑製品			24,187		7倍	0.7%		47,678		2.1倍
その他の雑製品			20,284		12.2倍	0.6%		36,713		4.8倍
特殊取扱品			85,111		2.3倍	2.3%		430,190		178.4%
再輸出品			85,111		2.3倍	2.3%		430,190		178.4%

[付表] 3

◎鹿児島税関支署〔管内主要輸入品〕表 [平成23年7月分]

(単位：千円)

商品名	単位	当 月 分					1月以降累計			
		数量	価額	前年同月比		構成比	数量	価額	前年同期比	
				数量	価額				数量	価額
総額			107,649,722		120.4%	100.0%		904,676,192		112.6%
食料品及び動物			10,276,755		91.6%	9.5%		81,060,132		106.3%
生きた動物	NO	209	111,884	186.6%	189.8%	0.1%	1,005	554,801	135.3%	130.3%
魚介類及び同調製品	MT	2,121	590,793	57.7%	71.8%	0.5%	25,971	4,801,235	69.9%	80.5%
穀物及び同調製品	MT	233,425	6,718,899	87.2%	120.4%	6.2%	1,846,885	50,125,602	93.2%	116.9%
小麦及びメスリン	MT	9,644	249,520	4.1倍	4.5倍	0.2%	40,649	1,071,590	109.7%	129.9%
米	MT	3,012	134,720	全増	全増	0.1%	31,933	1,451,681	122.9%	103.0%
大麦及びはだか麦	MT	20,706	529,086	116.2%	133.2%	0.5%	179,433	4,779,841	102.7%	137.0%
とうもろこし	MT	182,657	5,346,672	86.1%	120.5%	5.0%	1,350,089	36,590,788	91.7%	116.5%
こうりゃん(飼料用)	MT	16,507	426,726	47.6%	64.5%	0.4%	237,197	5,980,002	92.0%	110.8%
果実及び野菜	KG	2,700,171	163,909	4.8倍	4.3倍	0.2%	12,842,405	627,164	113.4%	126.8%
飼料	MT	63,567	2,588,237	54.1%	55.7%	2.4%	640,148	23,978,752	99.4%	93.6%
植物性油かす	MT	37,487	1,430,465	41.1%	43.9%	1.3%	391,289	14,957,271	98.7%	97.0%
魚の粉及びミール	MT	4,995	555,959	89.1%	65.2%	0.5%	26,794	3,091,467	81.1%	69.8%
食料に適さない原材料			2,320,995		142.0%	2.2%		16,230,846		133.4%
採油用の種・ナット及び核	MT	3,519	170,592	76.1%	91.3%	0.2%	12,360	584,097	87.4%	97.4%
生ゴム	MT	5,212	2,008,975	110.5%	154.1%	1.9%	40,584	14,958,296	96.8%	138.5%
天然ゴム	MT	4,487	1,775,920	122.5%	169.9%	1.6%	34,332	13,360,898	104.9%	149.7%
鉱物性燃料			92,336,618		123.9%	85.8%		788,422,830		114.1%
石油及び同製品			91,610,451		123.9%	85.1%		783,229,148		113.9%
原油及び粗油	KL	1,577,297	91,472,446	90.8%	123.9%	85.0%	14,340,743	782,728,176	94.0%	114.0%
天然ガス及び製造ガス	MT	8,525	723,746	99.7%	130.1%	0.7%	76,884	5,168,929	141.1%	153.5%
化学製品			871,531		120.3%	0.8%		6,123,466		93.4%
元素及び化合物			634,886		2倍	0.6%		4,123,414		116.0%
原料別製品			1,385,399		148.5%	1.3%		9,973,335		142.4%
木製品及びコルク製品(除家具)			765,471		2.4倍	0.7%		4,334,227		143.8%
バルブウッド等	MT	41,961	731,244	2.1倍	2.5倍	0.7%	235,358	4,051,286	141.6%	142.1%
織物用糸及び繊維製品			161,989		2.4倍	0.2%		745,100		117.0%
非金属鉱物製品			126,790		2倍	0.1%		1,975,703		4.7倍
金属製品			206,981		59.6%	0.2%		2,001,724		90.6%
機械類及び輸送用機器			241,344		184.7%	0.2%		1,049,517		11.1%
一般機械			113,541		162.6%	0.1%		687,015		10.1%
半導体等製造装置	KG	28,311	84,205	3.3倍	5.2倍	0.1%	78,899	272,551	57.6%	77.4%
電気機器			105,446		2.4倍	0.1%		181,402		7.3%
電気回路等の機器	KG	54,806	84,219	全増	全増	0.1%	61,678	98,265	殆全増	69.1倍
雑製品			157,292		64.6%	0.1%		1,061,644		78.5%
その他の雑製品			93,959		156.2%	0.1%		516,883		123.1%

(注) 殆全増は、前年同月比が100倍以上の場合に表示。

[付表] 4

◎鹿児島税関支署管内 輸出地域(国)別表 [平成23年7月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1 月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	3,681,940	199.7%	100.0%	19,355,168	157.5%	100.0%
アジア	1,243,833	150.4%	33.8%	8,660,335	135.3%	44.7%
大韓民国	379,205	2.4倍	10.3%	1,831,532	183.9%	9.5%
中華人民共和国	220,560	156.6%	6.0%	1,757,130	96.8%	9.1%
台湾	115,524	59.7%	3.1%	1,175,858	94.8%	6.1%
モンゴル	373	全増	0.0%	499,122	全増	2.6%
香港	52,113	97.7%	1.4%	548,453	109.3%	2.8%
ベトナム	30,214	59.0%	0.8%	362,576	199.9%	1.9%
タイ	123,749	120.7%	3.4%	1,097,240	126.0%	5.7%
シンガポール	37,049	4.5倍	1.0%	341,288	6.7倍	1.8%
マレーシア	41,060	48.7%	1.1%	223,876	46.5%	1.2%
フィリピン	32,578	2.4倍	0.9%	119,140	85.6%	0.6%
インドネシア	755	3.2%	0.0%	374,485	4.1倍	1.9%
インド	210,653	全増	5.7%	224,016	87倍	1.2%
大洋州	100,240	78.5%	2.7%	930,103	116.5%	4.8%
オーストラリア	100,240	78.5%	2.7%	884,414	120.0%	4.6%
北米	199,907	24.6%	5.4%	3,812,832	109.9%	19.7%
アメリカ合衆国	199,907	24.6%	5.4%	3,812,832	110.2%	19.7%
中南米	38,698	100.4%	1.1%	214,187	95.8%	1.1%
パナマ	5,750	全増	0.2%	34,716	3.7倍	0.2%
ペルー	29,056	75.4%	0.8%	172,403	80.5%	0.9%
ブラジル	3,892	全増	0.1%	7,068	全増	0.0%
西欧	2,056,729	殆全増	55.9%	5,588,476	6.6倍	28.9%
ドイツ	1,971,870	全増	53.6%	5,484,085	6.9倍	28.3%
スペイン	13,825	78.0%	0.4%	32,864	66.8%	0.2%
イタリア	71,034	全増	1.9%	71,034	全増	0.4%
中東欧・ロシア等	27,523	11.9倍	0.7%	32,298	7.8%	0.2%
ロシア	1,098	47.5%	0.0%	5,873	1.4%	0.0%
チェコ	26,425	全増	0.7%	26,425	全増	0.1%
中東	7,961	66.4%	0.2%	64,617	88.8%	0.3%
イラン	1,924	53.1%	0.1%	16,293	73.8%	0.1%
ヨルダン	423	全増	0.0%	423	全増	0.0%
アラブ首長国連邦	5,614	67.0%	0.2%	47,901	94.5%	0.2%
アフリカ	7,049	128.4%	0.2%	52,320	82.8%	0.3%
南アフリカ共和国	7,049	128.4%	0.2%	52,320	91.3%	0.3%

[付表]

◎鹿児島税関支署管内 輸入地域(国)別表 [平成23年7月分]

(単位：千円)

地域(国)別	当 月 分			1 月以降累計		
	価 額	前年同月比	構成比	価 額	前年同期比	構成比
総額	107,649,722	120.4%	100.0%	904,676,192	112.6%	100.0%
アジア	19,311,058	2.2倍	17.9%	125,107,542	159.5%	13.8%
大韓民国	519,460	111.8%	0.5%	3,549,119	94.1%	0.4%
中華人民共和国	2,052,845	70.3%	1.9%	13,567,937	63.3%	1.5%
台湾	346,367	195.8%	0.3%	2,227,871	114.3%	0.2%
ベトナム	332,086	148.1%	0.3%	12,752,486	10.5倍	1.4%
タイ	544,960	181.3%	0.5%	4,214,500	112.2%	0.5%
シンガポール	6,592	10.3%	0.0%	113,816	61.4%	0.0%
マレーシア	15,491	116.9%	0.0%	283,458	96.3%	0.0%
フィリピン	47,329	100.8%	0.0%	969,959	25.9%	0.1%
インドネシア	14,829,752	3.7倍	13.8%	76,603,710	2.1倍	8.5%
ミャンマー	41,568	125.1%	0.0%	135,241	163.5%	0.0%
インド	566,177	85.2%	0.5%	10,660,037	2.3倍	1.2%
パキスタン	7,898	全増	0.0%	14,619	101.6%	0.0%
スリランカ	533	全増	0.0%	2,067	2.9倍	0.0%
大洋州	1,628,445	2.6倍	1.5%	12,414,389	148.3%	1.4%
オーストラリア	1,466,794	2.7倍	1.4%	11,479,330	155.2%	1.3%
ニュージーランド	49,063	2.5倍	0.0%	434,715	2.2倍	0.0%
ソロモン	112,588	全増	0.1%	117,597	185.2%	0.0%
北米	5,602,006	108.6%	5.2%	43,931,078	123.8%	4.9%
カナダ	161,832	2.6倍	0.2%	2,915,081	2.6倍	0.3%
アメリカ合衆国	5,440,174	106.8%	5.1%	41,015,997	119.3%	4.5%
中南米	1,704,680	72.1%	1.6%	9,551,724	89.4%	1.1%
メキシコ	61,917	39.3%	0.1%	191,547	38.1%	0.0%
ペルー	325,358	5.2倍	0.3%	749,391	58.5%	0.1%
チリ	38,451	9.2%	0.0%	1,655,810	134.5%	0.2%
ブラジル	20,449	3.2%	0.0%	1,290,083	32.9%	0.1%
アルゼンチン	1,258,505	116.3%	1.2%	5,133,266	149.8%	0.6%
西欧	180,767	135.4%	0.2%	1,247,518	17.3%	0.1%
ノルウェー	6,427	44.1%	0.0%	36,800	100.0%	0.0%
スウェーデン	10,972	140.7%	0.0%	64,184	5.6倍	0.0%
英国	342	29.3%	0.0%	14,324	10.2倍	0.0%
オランダ	6,297	29.0%	0.0%	48,891	40.4%	0.0%
ベルギー	110,011	2.5倍	0.1%	612,742	123.3%	0.1%
フランス	26,437	2.9倍	0.0%	222,738	132.9%	0.0%
ドイツ	6,150	23.0%	0.0%	86,260	1.4%	0.0%
スペイン	2,831	2.4倍	0.0%	12,673	10.6倍	0.0%
イタリア	11,297	全増	0.0%	49,259	6.9倍	0.0%
中東欧・ロシア等	7,858,607	3.7倍	7.3%	38,005,172	103.3%	4.2%
ロシア	7,856,760	3.7倍	7.3%	37,996,969	108.2%	4.2%
リトアニア	1,847	全増	0.0%	4,814	2.8倍	0.0%
中東	59,454,156	84.8%	55.2%	625,249,580	107.6%	69.1%
イラク	7,536,051	66.6%	7.0%	48,557,458	82.4%	5.4%
サウジアラビア	14,557,853	68.9%	13.5%	240,401,349	116.5%	26.6%
クウェート	24,882,451	2.1倍	23.1%	67,529,367	97.6%	7.5%
アラブ首長国連邦	12,477,801	2.8倍	11.6%	133,927,180	143.4%	14.8%
アフリカ	11,892,826	殆全増	11.0%	49,151,186	107.0%	5.4%
モロッコ	7,590	全増	0.0%	57,302	全増	0.0%
スーダン	11,885,236	全増	11.0%	48,214,642	125.6%	5.3%

[付表]

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(1)

[平成23年7月分]

(単位：千円)

区分	輸 出						輸 入							
	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比 数量 価額	構成比	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比 数量 価額	構成比		
鹿児島税関支署	総額			269,651		2.1倍	100.0%	総額			96,161,321		123.7%	100.0%
	食料品及び動物			37,807		98.1%	14.0%	食料品及び動物			3,570,220		121.2%	3.7%
	酪農品及び鳥卵	MT	1	205	全増	全増	0.1%	肉類及び同調製品	MT	120	38,354	164.4%	188.5%	0.0%
	ミルク及びクリーム	MT	1	205	全増	全増	0.1%	羊・ヤギ肉(生鮮・冷凍)	MT	49	21,581	100.0%	150.0%	0.0%
	魚介類及び同調製品	MT	543	34,161	84.8%	88.6%	12.7%	鶏肉(生鮮・冷凍)	MT	71	16,773	3倍	2.8倍	0.0%
	魚介類(生鮮)	MT	543	33,228	84.8%	86.2%	12.3%	魚介類及び同調製品	MT	272	287,609	90.4%	81.0%	0.3%
	魚介類の調製品	MT	0	933	全増	全増	0.3%	魚介類(生鮮・冷凍)	KG	246,961	270,827	94.7%	82.7%	0.3%
	穀物及び同調製品	MT	3	926	全増	全増	0.3%	魚介類の調製品	MT	25	16,782	62.5%	61.2%	0.0%
	糖類及び同調製品・はちみつ	MT	0	517	全増	全増	0.2%	穀物及び同調製品	MT	88,656	2,516,536	115.4%	155.7%	2.6%
	その他の調製食料品			1,968	全増	全増	0.7%	小麦及びメスリン	MT	2,024	51,950	6倍	6.6倍	0.1%
	飲料及びたばこ			828		全増	0.3%	大麦及びはだか麦	MT	10,770	273,978	3倍	2.5倍	0.3%
	飲料	KL	4	828	全増	全増	0.3%	とうもろこし	MT	70,225	2,078,972	110.3%	153.8%	2.2%
	化学製品			13,639		79.9%	5.1%	コウリヤン(飼料用)	MT	5,637	141,636	61.5%	86.6%	0.1%
	プラスチック	MT	333	13,639	84.1%	79.9%	5.1%	果実及び野菜	KG	2,393,680	117,495	18倍	16.6倍	0.1%
	原料別製品			4,988		123.2%	1.8%	飼料	MT	13,040	578,443	56.6%	62.7%	0.6%
	非金属鉱物製品			4,988		123.2%	1.8%	植物性油かす	MT	11,301	429,245	54.6%	58.8%	0.4%
	機械類及び輸送用機器			206,330		40.6倍	76.5%	魚の粉及びミール	MT	1,225	120,972	94.8%	70.6%	0.1%
一般機械			41,330		8.1倍	15.3%	食料に適さない原材料			167,962		105.5%	0.2%	
建設用・鉱山用機械			1,330		全増	0.5%	採油用の種・ナット及び核	MT	3,151	152,372	83.1%	100.3%	0.2%	
輸送用機器			165,000		全増	61.2%	大豆	MT	3,151	152,372	83.1%	100.3%	0.2%	
船舶類	NO	3	165,000	全増	全増	61.2%	その他の動物性原材料			15,590		2.1倍	0.0%	
特殊取扱品			6,059		4.2倍	2.2%	動物性原材料	MT	122	15,590	2.5倍	2.1倍	0.0%	
再輸出品			6,059		4.2倍	2.2%	鉱物性燃料			92,319,198		124.0%	96.0%	
							石油及び同製品			91,601,645		123.9%	95.3%	
							原油及び粗油	KL	1,577,297	91,472,446	90.8%	123.9%	95.1%	
							石油製品			129,199		146.0%	0.1%	
							天然ガス及び製造ガス	MT	8,499	717,553	99.5%	129.7%	0.7%	
							石油ガス類	MT	8,499	717,553	99.5%	129.7%	0.7%	
							化学製品			84,077		61.4%	0.1%	
							元素及び化合物			84,077		全増	0.1%	
							無機化合物	MT	480	84,077	全増	全増	0.1%	
							原料別製品			11,022		132.6%	0.0%	
							金属製品			8,806		2.3倍	0.0%	
鹿児島空港出張所	総額			193,661		49.4%	100.0%	総額			125,212		114.5%	100.0%
	食料品及び動物			6,951		94.8%	3.6%	食料品及び動物			111,884		189.1%	89.4%
	肉類及び同調製品	MT	2	6,138	136.2%	3.2%	生きた動物	NO	209	111,884	186.6%	189.8%	89.4%	
	魚介類及び同調製品	MT	0	390	-	18.6%	0.2%	馬	NO	209	111,884	186.6%	189.8%	89.4%
	化学製品			2,775		189.0%	1.4%	化学製品			1,944		73.3%	1.6%
	精油・香料及び化粧品類	MT	1	2,775	189.0%	1.4%	染料・なめし剤及び着色剤	KG	30	400	全増	全増	0.3%	
	くつずみ及びクレンザー類	MT	1	1,931	163.4%	1.0%	塗料類	KG	30	400	全増	全増	0.3%	
	原料別製品			6,400		19.8%	3.3%	医薬品	KG	15	271	全増	全増	0.2%
	金属製品			6,400		19.8%	3.3%	その他の化学製品	MT	0	1,273	-	48.0%	1.0%
	手道具類及び機械用工具	KG	420	6,400	23.8%	19.8%	3.3%	機械類及び輸送用機器			8,590		20.3%	6.9%
	機械類及び輸送用機器			173,282		50.1%	89.5%	電気機器			1,261		3.0%	1.0%
	一般機械			52,998		159.2%	27.4%	電気計測機器			624		全増	0.5%
	電気機器			120,284		38.5%	62.1%	輸送用機器			7,329		全増	5.9%
	重電機器			4,230		全増	2.2%	航空機類	MT	0	7,329	全増	全増	5.9%
	絶縁電線及び絶縁ケーブル	KG	50	1,621	全増	全増	0.8%	雑製品			1,285		47.3%	1.0%
	半導体等電子部品			98,104		31.4%	50.7%	家具	KG	21	342	全増	全増	0.3%
	電気計測機器			16,329		全増	8.4%	はき物	KG	432	713	全増	全増	0.6%
雑製品			211		全増	0.1%	精密機器類			230		75.4%	0.2%	
はき物			211		全増	0.1%	科学光学機器			230		75.4%	0.2%	
特殊取扱品			4,042		76.0%	2.1%	特殊取扱品			1,509		63.0%	1.2%	
再輸出品			4,042		76.0%	2.1%	再輸出品			1,509		63.0%	1.2%	

[付表]

○鹿児島税関支署管内 官署別 主要輸出入品表(2)

[平成23年7月分]

(単位：千円)

区分	輸 出						輸 入							
	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比 数量 価額	構成比	品 名	数量 単位	数 量	価 額	前年同月比 数量 価額	構成比		
志布志出張所	総額			2,874,987		2.6倍	100.0%	総額			9,981,256	95.3%	100.0%	
	食料品及び動物			10,065		3.1倍	0.4%	食料品及び動物			6,157,979	81.7%	61.7%	
	果実及び野菜	KG	228,000	7,294	全増	全増	0.3%	穀物及び同調製品	MT	144,627	4,162,094	75.8%	105.8%	41.7%
	食料に適さない原材料			128,573		188.0%	4.5%	小麦及びメスリン	MT	7,620	197,570	3.8倍	4.2倍	2.0%
	原皮及び毛皮(木仕上)	MT	535	80,253	121.9%	2.4倍	2.8%	米	MT	3,012	134,720	全増	全増	1.3%
	木材及びコルク			25,801		2.2倍	0.9%	大麦及びはだか麦	MT	9,936	255,108	69.9%	89.4%	2.6%
	木材			25,801		2.2倍	0.9%	とうもろこし	MT	112,432	3,267,700	75.7%	105.9%	32.7%
	パルプ及び古紙	MT	1,029	15,812	108.9%	99.2%	0.5%	こうりゃん(飼料用)	MT	10,870	285,090	42.6%	57.2%	2.9%
	粗鉱物	MT	84	3,169	65.6%	82.9%	0.1%	飼料	MT	48,654	1,886,619	52.5%	53.7%	18.9%
	化学製品			16,265		87.6%	0.6%	植物性油かす	MT	26,186	1,001,220	37.1%	39.6%	10.0%
	肥料	MT	270	4,685	3倍	143.4%	0.2%	魚の粉及びミール	MT	2,851	331,094	88.7%	67.0%	3.3%
	プラスチック	MT	302	11,580	56.6%	77.5%	0.4%	食料に適さない原材料			2,097,437	146.9%	21.0%	
	原料別製品			239,977		27.5%	8.3%	生ゴム	MT	5,212	2,008,975	110.5%	154.1%	20.1%
	ゴム製品	MT	584	224,042	24.9%	26.4%	7.8%	天然ゴム	MT	4,487	1,775,920	122.5%	169.9%	17.8%
	ゴム加工材料	MT	15	8,656	115.4%	117.0%	0.3%	合成ゴム	MT	725	233,055	69.6%	90.4%	2.3%
	ゴムタイヤ及びチューブ	KG	569,599	215,386	24.5%	25.6%	7.5%	化学製品			751,912	137.6%	7.5%	
	木製品及びコルク製品(除家具)			5,977		34.9%	0.2%	元素及び化合物			547,313	177.2%	5.5%	
	金属製品			8,886		2.3倍	0.3%	有機化合物			240,761	191.3%	2.4%	
	鉄鋼製くさり及び同部分品	MT	60	8,886	2倍	2.3倍	0.3%	無機化合物	MT	3,446	306,552	165.8%	167.5%	3.1%
機械類及び輸送用機器			2,402,853		20.9倍	83.6%	原料別製品			563,795	92.9%	5.6%		
一般機械			36,980		2.1倍	1.3%	織物用糸及び繊維製品			156,613	2.5倍	1.6%		
原動機	KG	87,670	11,266	77.4%	66.9%	0.4%	非金属鉱物製品			113,960	187.6%	1.1%		
荷役機械			17,200		68.8倍	0.6%	ガラス及び同製品			110,735	2倍	1.1%		
電気機器			2,343,234		27.8倍	81.5%	鉄鋼	MT	512	63,010	77.6%	83.6%	0.6%	
重電機器			18,732		全増	0.7%	金属製品			162,231	47.9%	1.6%		
半導体等電子部品			2,313,879		33.1倍	80.5%	機械類及び輸送用機器			217,387	2.7倍	2.2%		
輸送用機器			22,639		176.9%	0.8%	一般機械			100,640	163.5%	1.0%		
自動車の部分品	KG	67,173	5,565	81.5%	65.2%	0.2%	半導体等製造装置	KG	28,311	84,205	3.3倍	5.2倍	0.8%	
船舶類	NO	1	15,700	全増	全増	0.5%	電気機器			104,185	63.8倍	1.0%		
特殊取扱品			75,010		2.5倍	2.6%	電気回路等の機器	KG	54,806	84,219	全増	全増	0.8%	
再輸出品			75,010		2.5倍	2.6%	雑製品			133,019	59.9%	1.3%		
							その他の雑製品			78,460	166.3%	0.8%		
川内出張所	総額			297,775		149.2%	100.0%	総額			1,109,336	162.0%	100.0%	
	食料品及び動物			21,671		86.7%	7.3%	食料品及び動物			164,075	67.5%	14.8%	
	魚介類及び同調製品	MT	66	10,941	75.0%	119.9%	3.7%	穀物及び同調製品	MT	142	10,269	100.0%	104.0%	0.9%
	魚介類(生鮮)	MT	66	10,941	75.0%	119.9%	3.7%	果実及び野菜	KG	87,169	18,053	61.8%	129.8%	1.6%
	飼料	MT	15	8,185	107.1%	100.7%	2.7%	飼料	MT	1,873	123,175	104.3%	60.2%	11.1%
	食料に適さない原材料			194,633		132.4%	65.4%	魚の粉及びミール	MT	919	103,893	83.9%	55.4%	9.4%
	パルプ及び古紙	MT	3,775	184,487	153.6%	130.5%	62.0%	食料に適さない原材料			55,596	117.3%	5.0%	
	金属鉱及びびくず	MT	41	6,038	全増	全増	2.0%	採油用の種・ナット及び核	MT	189	12,709	137.0%	145.3%	1.1%
	化学製品			31,030		11.9倍	10.4%	粗鉱物	MT	1,455	41,682	131.9%	107.9%	3.8%
	その他の化学製品	MT	315	27,209	全増	全増	9.1%	化学製品			33,598	87.3%	3.0%	
	原料別製品			21,570		110.1%	7.2%	その他の化学製品	MT	290	20,786	74.2%	77.6%	1.9%
	紙類及び同製品	MT	275	18,182	88.1%	100.4%	6.1%	原料別製品			810,582	2.5倍	73.1%	
	紙及び灰紙	MT	275	18,182	88.1%	100.4%	6.1%	木製品及びコルク製品(除家具)			734,457	2.4倍	66.2%	
機械類及び輸送用機器			7,139		134.3%	2.4%	パルプウッド等	MT	41,940	730,207	2.1倍	2.5倍	65.8%	
電気機器			5,735		125.1%	1.9%	鉄鋼	MT	118	14,169	全増	全増	1.3%	
雑製品			21,732		全増	7.3%	金属製品			35,944	7.6倍	3.2%		
精密機器類			3,692		全増	1.2%	雑製品			22,024	117.4%	2.0%		
科学光学機器			3,692		全増	1.2%	その他の雑製品			15,499	119.5%	1.4%		
その他の雑製品			18,040		全増	6.1%	プラスチック製品	KG	61,032	12,472	3.2倍	120.4%	1.1%	
枕崎出張所	総額			45,866		12.5倍	100.0%	総額			272,597	62.0%	100.0%	
	食料品及び動物			45,866		12.5倍	100.0%	食料品及び動物			272,597	62.0%	100.0%	
	魚介類及び同調製品	MT	356	45,866	14.2倍	12.5倍	100.0%	魚介類及び同調製品	MT	1,814	272,597	54.1%	62.0%	100.0%
魚介類(生鮮)	MT	356	45,866	14.2倍	12.5倍	100.0%	魚介類(生鮮・冷凍)	KG	1,814,116	272,597	54.1%	62.0%	100.0%	

[付表]

外国貿易船入港状況表(速報)

[平成23年7月分]

単位：隻

区分		20年	21年	22年	平成23年			
					7月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島港	日本籍	114	81	147	4	133.3%	118	108.3%
	外国籍	236	274	241	12	63.2%	118	79.2%
	計	350	355	388	16	72.7%	236	91.5%
喜入港	日本籍	18	20	25	2	66.7%	18	138.5%
	外国籍	193	169	174	18	163.6%	104	113.0%
	計	211	189	199	20	142.9%	122	116.2%
志布志港	日本籍	8	2	7	-	全減	4	57.1%
	外国籍	643	722	671	44	66.7%	334	79.0%
	計	651	724	678	44	65.7%	338	78.6%
川内港	日本籍	6	-	1	-	-	-	-
	外国籍	90	85	115	12	120.0%	90	155.2%
	計	96	85	116	12	120.0%	90	155.2%
枕崎港	日本籍	2	1	4	-	-	2	66.7%
	外国籍	21	39	36	2	100.0%	13	54.2%
	計	23	40	40	2	100.0%	15	55.6%
計	日本籍	148	104	184	6	85.7%	142	107.6%
	外国籍	1,183	1,289	1,237	88	81.5%	659	88.3%
	計	1,331	1,393	1,421	94	81.7%	801	91.2%

外国貿易機入港状況表(速報)

[平成23年7月分]

単位：機

区分	20年	21年	22年	平成23年			
				7月	前年同月比	累計	前年同期比
鹿児島空港	367	289	286	26	113.0%	169	101.8%

[付表]

*** 薩摩川内港（川内港）から世界へ!! ***

週2便就航



【コンテナ船と移動式ハーバークレーン】



【コンテナヤード】

1. 国際定期コンテナ航路について

現在、興亜海運株式会社（日本総代理店・三栄海運株式会社）による、薩摩川内港と韓国釜山港を結ぶ国際定期コンテナ航路が開設され、安定したサービスを提供しております。

また、平成19年3月に、南九州西回り自動車道の『薩摩川内都IC』が開通したことや、『薩摩川内都ー市来』間が無料区間であるため、薩摩川内港とのアクセスが更に充実しました。

これにより、鹿児島県西部地域の企業へのメリットとして、薩摩川内港から釜山港への直接寄港による国内輸送費の削減、釜山港接続による興亜海運のサービスネットワークによる東南アジア／中国／台湾等へのコンテナサービスの利用が可能であり、更に、大手船社による釜山港経由での全世界への物流ルートが確保されます。

<平成23年8月現在>

航路名	船舶名 積み個数 (20F換算)	船社・日本総代理店	船舶代理店・代理店協力会社
韓国航路	NOVA 204TEU	<p>■船社 興亜海運株式会社（韓国） HEUNG-A SHIPPING CO., LTD</p> <p>■日本総代理店 三栄海運株式会社 SAN EI SHIPPING CO., LTD</p>	<p>(船舶代理店) 日本通運株式会社川内支店 0996 - 22 - 4171</p> <p>(代理店協力会社) 中越物産株式会社九州流通事業所 0996 - 26 - 3335</p>

寄港曜日（2便/週）	スケジュール
火曜日	釜山港(日)～三池港(月)～ 薩摩川内港(火) ～釜山港(水)
木曜日	釜山港(水)～ 薩摩川内港(木) ～八代港(金)～三池港(金)～釜山港(土)

2. 指定保税地域の指定について

平成22年11月1日に薩摩川内港のコンテナヤードが指定保税地域の指定を受け、公共性の確保、保税地域が拡張され税関手続きがより迅速に処理できるようになりました。

3. 薩摩川内港貿易補助金について

(1) 補助対象者

薩摩川内港において外貿定期コンテナ船又はその他外国貿易船を利用する荷主に対し、かごしま川内貿易振興協会が輸出入に要する経費の一部を補助します。ただし、製紙原材料であるチップの貿易活動は対象外となります。

(2) 補助金の額

区分	補助金額
新規利用事業者	■コンテナ貨物 (1個あたり) <u>2万5千円</u>
	■バラ貨物 (1Kgあたり) <u>1円</u>
	■1年度当たりの上限額 <u>50万円</u>
継続利用事業者	■コンテナ貨物 (1個あたり) <u>2万円</u>
	■バラ貨物 (1Kgあたり) <u>1円</u>
	■1年度当たりの上限額 <u>40万円</u>

*予算の範囲内での支給となりますので、全額は支給されない場合があります。

*コンテナは種別にかかわらず同額となります。

4. リーファーコンセントの口数について

440V：15口

5. 夜間照明施設の設置について

平成21年3月に夜間照明施設1基を増設し、コンテナヤード内の夜間照明施設は3基となりました。

6. 3軸トレーラの対応について

平成20年4月から、20フィートの国際海上コンテナにフル積載(24トン)する場合、3軸トレーラが必要となり、現行の改造2軸トレーラのままでは、過積載違反となります。

薩摩川内港の各業者は、3軸トレーラを配置しておりますので、フル積載コンテナを確実に運送できる薩摩川内港のご利用をお願い申し上げます。

【問合せ先】

かごしま川内貿易振興協会 (薩摩川内市国際交流センター内)

TEL・FAX 0996-25-3300

薩摩川内市 商工政策部 企業・港振興課

TEL 0996-23-5111 (内線4352) FAX 0996-20-5570

1. 志布志港の概要

志布志港は、九州南東部位置する、鹿児島県が管理する重要港湾です。

本港の背後地域は、牛・豚・鶏などを生産する日本有数の畜産地帯となっており、このような背景から、志布志港には、穀物船やコンテナ船により、世界各国からとうもろこし、牧草、稲わら等の飼料原料が輸入されています。

輸入された飼料原料は、若浜地区の臨海工業用地に立地している大規模穀物貯蔵施設や配合飼料製造業等により、配合飼料等が生産され、九州各地に搬出されています。

また、志布志港の沖合いは、環太平洋の国際海上コンテナルートとなっている特性もあり、現在、外貿定期コンテナ航路が、台湾、香港、中国、韓国、フィリピンとの間に4航路週8便体制で就航しており、このほか、大阪、東京、沖縄を結ぶ内航フェリーネットワークも充実しています。

このように、志布志港は、南九州地域における国際物流拠点港としての機能を担っています。



2. 新若浜地区「国際コンテナターミナル」について

平成21年3月に供用開始した、国際コンテナターミナルは、5万トン級のコンテナ貨物船が接岸できる、水深14mの岸壁1バース (L=280m) とガントリークレーン2基を有しており、コンテナ蔵置場は、12万TEUの蔵置能力を備えています。

この他、コンテナターミナルには、動植物検疫の検査場や多目的上屋1棟、冷凍冷蔵コンテナ用のリーファーコンセント50口などが整備されています。

また、志布志港は、CIQ機能も充実しており、本コンテナターミナルが、指定保税地域に指定されていることから、税関手続きの迅速な処理ができるようになっています。



3. 志布志港利用者に対するインセンティブ

- (1) 外貿コンテナ船の係船料とガントリークレーン使用料を1/2減免。
 - (2) 新若浜地区国際コンテナターミナルを発着する定期コンテナ船を利用する荷主に対し、新規または増加分の輸出入貨物について以下を助成。
 - 輸出貨物：1万円/TEU。1荷主の年間助成限度額は、1千万円。
 - 輸入貨物：5千円/TEU。1荷主の年間助成限度額は、5百万円。
 - (3) 新若浜地区国際コンテナターミナルを発着する定期コンテナ船を利用し食品を輸出する荷主に対して、2万円/本を助成。但し、1荷主の年間助成限度額は、50万円。
- ※(2)及び(3)の詳細につきましては、志布志市港湾商工課にお問い合わせください。

4. 定期航路の状況

志布志港には、外貿内貿について、それぞれ定期船が就航しています。

外貿コンテナ定期航路については、中国・韓国・台湾・フィリピン・香港との間に航路が開設されており、台湾・香港航路(週1便)、台湾・フィリピン航路(週1便)、韓国航路(週4便)、中国航路(週2便)の計4航路週8便があり、国内定期航路についても、東京・大阪・沖縄との間に定期航路が就航しています。

なお、定期航路の就航状況につきましては、鹿児島県ホームページ(以下URL)をご覧ください。

鹿児島県ホームページ(定期航路のご案内)

<http://www.pref.kagoshima.jp/infra/port/minato/shibushi/gaiyou/kouro.html>

【お問い合わせ】

志布志港ポートセールス推進協議会事務局(鹿児島県土木部港湾空港課内)

〒890-8577 鹿児島市鴨池新町10番1号

TEL 099(286)3653 FAX 099(286)5632 E-MAIL sbsport@pref.kagoshima.lg.jp

URL <http://www.pref.kagoshima.jp/infra/port/minato/shibushi/>

相談料無料!

貿易相談のご案内

(社)鹿児島県貿易協会では、県内企業等の海外事業展開を支援するため、貿易実務・関税・金融など専門のアドバイザーによる貿易相談を実施しています。

海外との貿易取引に関する基礎知識、輸出入の諸手続き、交渉の進め方、決済の方法、その他海外との取引に関する様々なご相談に応ずることにしています。

現在、既に海外との貿易を展開中の方、これから海外貿易を検討したいと考えておられる方などお気軽に貿易相談をご活用ください。

- 相談日：随時
 - 時間：随時
 - 場所：かごしま海外ビジネス支援センター
(県産業会館6階)
 - 相談料：無料
 - アドバイザー：貿易実業者、金融機関、通関実務者、商社等からの専門アドバイザーが対応。
 - 相談方法：センターライブラリーでの個別相談
(事前に電話等でご予約ください。)
- TEL：099-251-8484



～アドバイザーのご紹介～

担当	アドバイザー	役職名
実務	弓場 秋信	弓場貿易(株) 代表取締役
通関	溝口 清文	(株)共進組 取締役副会長
通関	日置 建一	鹿児島海陸運送(株) 空港営業所所長
通関	平野 孝文	日本通運(株)志布志支店 支店長
金融	有蘭 純一	南日本ファイナンス(株) 代表取締役
金融	梅 允中	(株)鹿児島銀行 営業支援部アジア貿易推進室長

※なお、FAX、Eメールでも相談に応じますが、相談内容により回答に時間を要する場合もございます。

新規入会会員の募集について

協会では、新規に入会していただける会員企業を広く募集しております。

鹿児島県下に事務所や事業所を有し、海外との取引に興味のある企業をご存知でしたら、ぜひ事務局までご紹介くださいますようお願いいたします。

貿易協会概要

鹿児島県下に事業所を持つ貿易業及びこれに関連する事業を営む者並びに関係機関・団体等で構成される社団法人です。

会員の相互の連携により、海外ビジネス情報の交換、海外市場の調査、海外取引の斡旋、研究発表などを実施し、海外貿易の促進・振興をはかり、鹿児島の経済発展に寄与することを目的に活動しています。

【設立】：1957年2月22日

【会員数】：107社（平成23年4月1日現在）

【役員】：会長 丹下 甲一

理事 20名

監事 2名

貿易協会の業務

① 海外取引の斡旋・調査

輸出入を希望する海外企業の紹介

② 海外市場開拓の支援

見本市参加、商談会開催

③ 貿易相談

取引業務や苦情処理など貿易を巡る諸相談

④ 貿易講演会等の開催

海外市場等に関するセミナーや講演会

⑤ 貿易刊行物の発行・頒布

貿易ニュース鹿児島、トレードダイレクトリー鹿児島

⑥ インターネットを活用した情報発信

ホームページ、メーリングリスト

⑦ かがしま海外ビジネス支援センターの運営

県内企業・個人に対する海外ビジネスの支援

入会金と会費

【入会金】 3,000円

【会費】 普通会員費・・・月額2,000円

特別会員費・・・月額2,500円

賛助会員費・・・年額1口50,000円

※特別会員とは外国航路船舶会社、通関業者、金融機関、役員所属企業など。

※賛助会員とは地方公共団体、商工会議所、商工会の団体。

引き合い情報・企業情報等を掲載しているホームページ

JETRO TTPP

<http://www.jetro.go.jp/ttppj/>

...輸出入，技術提携等の取引相手探しに今すぐ利用できる企業マッチングシステム。

日本貿易振興機構(JETRO)

<http://www.jetro.go.jp/indexj.html>

...国内外の見本市情報がデータベースで検索可能。個人輸入情報，取引情報，投資情報ほか。

Business Mart

<http://www.business-mart.ne.jp/>

...アジアの国々を中心に世界中からの貿易の引き合い情報を集めたホームページ。

(社)世界貿易センター(東京)

<http://www.wtctokyo.or.jp>

...貿易引き合い情報，商品紹介ほか。

(財)大阪国際経済振興センター(IBPC 大阪)

<http://www.ibpcosaka.or.jp/j/>

... 会員登録無料のIBPC 貿易引合掲示板。引き合いの検索のほか，掲載も可能。

W T C JAPAN 貿易引合掲示板

<http://www.wtcjapan.ne.jp>

...海外取引を希望する中小企業支援のための本格的な無料引合情報サイト。

(財)大阪産業振興機構 国際経済支援事業部

<http://www.ibo.or.jp/>

...貿易・投資をはじめとする国際ビジネスを支援。引き合い速報他。

(財)東京都中小企業振興公社 国際化支援室

<http://www.tokyo-trade-center.or.jp/>

...国内外の取引支援情報を発信。都内中小企業取扱商品情報，輸出入取り扱い企業情報，業種別各種団体情報の検索システム。

ほかにも海外ビジネス支援センターのホームページのリンク集には引き合い情報を掲載したサイトがございますので，どうぞご利用下さい。(<http://www.kibc-jp.com>)

アイエス通訳システムズ

翻訳・通訳サービスを承ります（貿易協会会員は特別割引があります）。

海外への手紙、契約書の翻訳や通訳についてお気軽にお問合せ下さい。

翻訳基本料金

((基準翻訳料金表))				
日本語⇒外国語		言語	外国語⇒日本語	
貿易協会会員	一般		貿易協会会員	一般
¥4,600～	¥5,500～ (23行/1頁)	英語	¥2,900～	¥3,500～ (400字/1頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)	韓国語	¥4,250～	¥5,000～ (400字/1頁)
¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)	中国語	¥5,100～	¥6,000～ (400字/1頁)
¥5,500～	¥6,500～ (A4サイズ/1頁)	その他	¥4,250～	¥5,000～ (400字/1頁)

この他、通訳業務も行っています

詳しくは、下記へお問い合わせください。

〒892-0824 鹿児島市堀江町 19-6 協栄ビル 2F TEL : 099-227-5173 Fax : 099-227-2767



＜ メーリングリストのお知らせ ＞

◆当協会では、貿易情報を迅速に提供・交換するため、リストに参加している全員に同一のメールを一斉配信するインターネットの機能を生かしたメーリングリストを開設しています。

貿易協会からは貿易相談の案内やセミナー・イベントなどの最新情報を随時配信しているほか、参加企業・団体からもイベントなどの情報配信が行われています。

貿易に絡む各社のPR、他社への呼びかけ、見本市や商談会情報など、このメーリングリストが商談や情報収集の場となるよう、是非参加登録していただき、貿易情報等の相互配信に積極的にご活用下さい！

参加登録は随時受け付けております。関心のある方は事務局までご連絡下さい。



＜ ライブラリーご利用のご案内 ＞

◆当協会とジェットロ鹿児島貿易情報センターで共同運営する、かごしま海外ビジネス支援センターライブラリーでは、各国の見本市情報、その他貿易に関する様々な情報をリアルタイムで提供しております。

また、県内企業の方々が自由に使えるパソコンも備えておりますのでインターネットを活用した情報収集にも積極的にご活用ください。

＜ 新会員の募集について ＞

◆当協会では新会員を募集しています。ご紹介いただける企業・団体・個人等がございましたら、ご連絡下さいますようお願いいたします。

- 入会金 3,000 円
- 年会費 普通会員 24,000 円
- 特別会員 30,000 円

(外国航路船舶会社、通関業者、金融関係、海上保険取扱会社、保税地域業者および理事、幹事の所属する企業)

事務局では会員のみならずからの情報の提供・掲載記事を随時募集しています。掲載ご希望の方はお気軽にご連絡下さい！